



**GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE BELOVNEGA LJUDSTVA**  
**CELJE, 4. NOVEMBRA 1966 — LETO XX. št. 43 — CENA 50 PAR DIN**  
 Gledališka 2 — Telefon: uredništvo 23-69; oglasi in naročniki 21-27 (21-28)

## OB DNEVU VARČEVANJA KREDITNA BANKA SVOJIM VLAGATELJEM

Med mnogimi dnevi v letu, ki so posvečeni temu ali onemu dogodku ali namenu, je tudi 31. oktober — dan varčevanja. Pomena varčevanja se prav gotovo ne zavemo samo tega dne, saj nam število varčevalcev dokazuje, da varčujejo mnogi ljudje. Samo pri Kreditni banki v Celju, ki ima svoje poslovne enote tudi izven meja celjskega bazena, je 70 tisoč 600 vlagatelj, vrednost njihovih vlog pa presega 78 milijonov 690 tisoč novih dinarjev. Oblike varčevanja so seveda različne. Prav v zadnjem času uvajajo nekatere nove, ki so zanimive tako za varčevalce kot tudi za banko. To velja zlasti za vezane vloge, ki jih banka obrestuje višje kot navadne vloge — saj je obrestna mera kar 7 do 7,5 odstotka. Takih vlog je pri kreditni banki za 12 milijonov 500 tisoč novih dinarjev. Veča se tudi število namenskih varčevalcev — na primer za stanovanje; pri taki obliki varčevanja lahko varčevalci dobi tudi do 300 odstotkov posojila na vloženo vsoto.

Tudi mladina pridno varčuje. Poleg tega, da ima marsikateri mladi varčevalec svojo hranilno knjižico, so v šolah uvedli tudi kolektivno varčevanje, pri katerem varčujejo za končni šolski izlet, nakup knjig, športnih rekvizitov itd. Za svoje najmlajše varčevalce pripravljata kreditna banka tudi večkratno zanimivo žrebanje z izredno lepimi praktičnimi nagradami.

Da bi proslavili svoj praznik, 31. oktober, so pri kreditni banki in vseh njenih poslovnih enotah prav na ta dan izvedli žrebanje, pri katerem so bili udeleženi vsi vlagatelji. Za izžrebance so pripravili okrog 300 lepih nagrad, katerih vrednost presega tri milijone dinarjev. Praktična nagrada bo verjetno prijetna vzpodbuda za marsikaterega varčevalca, hkrati pa tudi presenečenje, ki ga bo spomnilo na dan varčevanja.

## NI DENARJA ZA KULTURO

Iz leta v leto je bil šibkejši kritičen kot letos, ko so izdatke omejili prav zares na minimum. Tudi predvidevanja za prihodnje leto niso optimistična. In prav zato so pred dnevi na seji predsedstva zveze kulturno prosvetnega dela. Vendar ni bil položaj še nikoli tako

manjkanja finančnih sredstev. Ne samo, da je vprašanje, če bodo lahko ohranili že tako skrčeno tajništvo občinskega sveta, huje je, da bo denarja premalo tudi za najosnovnejšo kulturno prosvetno dejavnost. To pa je seveda tudi nadaljnje krčenje tiste smeri, ki bi jo morali v tem stehziranem obdobju še intenzivneje razvijati.

## IZPAD PRORAČUNSKIH DOHODKOV

Podobno kot v ostalih občinah bivšega celjskega okraja tudi v žalski ugotavljajo, da plan dohodkov proračuna letos ne bo dosežen. Po podatkih do vključno 30. septembra in po oceni za naslednje tri mesece pričakujejo za okrog 11 odstotni izpad, kar pomeni v absolutnem znesku okrog milijon in 375 tisoč novih di-

## ROGAŠKA BO UREJENA

Obrotno komunalno podjetje iz Rogoške Slatine v teh dneh urejuje v zgornjem delu Rogoške, v Ratanski vasi priključke h kanalizaciji. Istočasno obnavljajo tudi cesto pri Križu, ki jo bodo prihod-

nje leto asfaltirali. Po zaključku teh del bosta oba dela Rogoške komunalno urejena. Dela financira krajevna skupnost, komunalni sklad občinske skupščine in delovni kolektivi iz Rogoške Slatine.

## GOSPODARSTVENIKI IZ CUPRIJE V CELJU

V četrtek je v Celje dopotovala skupina predstavnikov gospodarskih organizacij cuprijske občine. Trideset gospodarstvenikov je v teh dneh obiskalo nekatere celjske delovne organizacije, da bi se člani kolektivov pogovorili o njihovih problemih in delovnih izkušnjah. Zlasti so se zanimali za grafično industrijo in prehrabne stroke, za trgovino na drobno in debelo, govorili pa so o samoupravljanju in nagrajevanju po delu, delu sindikalnih organizacij, organizaciji in vodenju proizvodnje in podobno.

Obisk cuprijskih predstavnikov v Celju je nadaljevanje tesnejšega sodelovanja med obema mestoma. Od manifestativnih stikov smo zdaj prešli na izmenjavo praktičnih delovnih izkušenj, tako da lahko izmenjavo obiskov pričakujemo še tudi na področju družbenih služb in drugod.

## V KRATKEM

**BRASLOVČE:** Pred dnevi je krajevni odbor RK organiziral krvodajalsko akcijo, ki se je je udeležilo precejšnje število občanov. Člani te organizacije vsako leto darujejo kri, tokrat so jo že drugič v tem letu. Organizacija na tem področju združuje tudi nekaj članov, ki so darovali kri že nekaj desetkrat, in članice, ki je darovala kri preko stokrat.

**DOBARN:** V prihodnjih dneh bodo v Dobrni odprli novo gostilno v prenovljenih prostorih nekdanjega hotela »Dobrna«. Lastnik nove gostilne napoveduje poleg daljšega obratovalnega časa še domače in lovske specialitete ter pristan primorska vina.

**DANASNJA STEVILKA JE IZSLA ZA ZAMUDO ZARADI DNEVA MRTVIH. PROSIMO NAROČNIKE IN BRALCE, DA TO Z RAZUMEVANJEM UPOSTEVAJO.**



Osrednja svečanost ob dnevu mrtvih je bila v Celju pred spomenikom NOV na Slandrovem trgu, kjer se je zbralo h komemoraciji veliko število Celjanov, predvsem mladine s celjskih šol.

V žalnem sporedu je sodelovala godba na pihala KUD France Prešeren, pel je pevski zbor učiteljskega, recitali pa so dve gimnazijki in člana SLG Celje Pavle Jeršin in Branko Grubar.

Na grobnico narodnih herojev so položili vence predstavniki združenja borcev, občinske skupščine in občinskih družbeno-političnih organizacij, a že poprej in še kasneje so na grobnici prižgali sveče številni posamezniki in mladina, ki so prinesli na grobnico tudi šopke cvetja.

Po žalni svečanosti na Slandrovem trgu so s spominsko svečanostjo nadaljevali še na dvorišču starega pisarka, kjer so ob lepo urejenem spomeniku obudili žalostne spomine na trpljenje velikega števila zavednih Slovencev, ki so v času okupacije bili v tej mučilnici na težki poti v pregnanstvo ali smrt.

Mimo osrednje svečanosti v mestu so bile v okolici in v vsch občinah našega območja lepe spominske svečanosti ob dnevu mrtvih, ki so se jih udeležili številni prebivalci teh krajev, bodisi pri posameznih spomenikih ali na skupnih grobovih. Poleg tega pa so ljudje hiteli še na številne grobove svojcev na pokopališčih in v turek zvečer skoraj ni bilo pokopališča ali spomenika v vsej daljnji okolici, ki bi ne imel polno cvetja in svečk, ki so še pozno v hladno noč izpričevale, da nismo pozabili na preteklost in vse tisto, kar nam je zapala v sedanjosti.

## KONFERENCA O SAMOUPRAVLJANJU

V teh dneh so se v celjski občini začele intenzivne priprave na konferenco samoupravljalcev. Iz širokega kompleksa vprašanj, ki jih je za to priložnost pripravil centralni svet Zveze sindikatov Jugoslavije, bodo v celjski občini razpravljali o problemih, ki so najznačilnejši v samoupravljanju. Gre namreč zato, da bi na konferencah dobili jasn odgovor na vprašanje, kakšen je položaj delovnega človeka v sistemu samoupravljanja in kakšen je njegov vpliv na najpomembnejše odločitve samoupravnih organov. Ob tem bo seveda treba razčistiti nekatere načelne dileme, prav gotovo pa razpravo obogatiti s številnimi praktičnimi izkušnjami. Zato bi morali ugotoviti, kakšna je sposobnost samoupravljalcev, kako je urejen delitveni sistem, decentralizacija in podobno. Prav tako bodo razpravljali o odnosu med delovnimi organizacijami in širšo družbeno skupnostjo, o materialni osnovi samoupravljanja, družbeno ekonomskih odnosih v delovni organizaciji, splošnih pogojih gospodarjenja itd.

Konference naj bi začeli pripravljati v delovnih organizacijah, kjer naj bi zbrali gradivo za razpravo na strokovnih odborih občinskega sindikal-

nega sveta. Določen je tudi že ključ za izbiro delegatov, po katerem naj bi kolektivi do 500 članov izvolili enega delegata, večji pa dva oziroma tri. Taka zožitev naj bi omogočila kvalitetnejšo razpravo, saj je znano, da je le-ta v manjšem krogu bolj sproščena in tudi konkretnjša.

Konferenca samoupravljalcev bo veliko večjega pomena, da bi lahko priprave zanjo opravile samo sindikalne organizacije. Ker gre za vprašanja celotnega družbenega samoupravljanja, bo prav gotovo

## »KMETIJSKA PRESKRBA«

Obrat Vrbje kmetijskega kombinata Zalec je pred dnevi odprl v Zalcu moderno trgovino, kjer se bodo lahko kmetovalci in vrtičkarji kakor občani oskrbeli z najrazličnejšimi pripomočki, potrebnimi v kmetijstvu, od velikih kosilnic in zaščitnih sredstev do umetnih gnojil in napajalnikov za papige. Obrat Vrbje je v novo trgovino vložil nad 15 milijonov starih dinarjev.

sodelovala tudi Socialistična zveza in vsi ostali družbeni činitelji. Le tako bo konferenca dosegla svoj namen — dala bo odgovor na vprašanje, kako daleč smo s samoupravljanjem sploh in v kakšni smeri in oblikah naj se razvija v prihodnje.

## REŠITEV STANOVANJE

Vprašanje mlečne restavracije v Laškem doslej še niso premaknili z mrtve točke. Agropromet iz Celja je sicer pripravljen investirati sredstva za ureditev, vendar doslej še niso našli primerne lokacije. Predvidevali so prostore poleg zelenjavne trgovine »Jagoda«, ki služijo za stanovanje, ker pa ne najdejo novega stanovanja za stanovalce — ostaja vprašanje mlečne trgovine še vnaprej nerešeno.

**VREME**  
 Od 5. do 11. novembra pričakujemo ohladitve s padavinami — sneg do nižin.

## Zagoženova mama

Teden dni pred svojim devetinosemdesetim rojstnim dnevom je pred dnevi umrla Zagoženova mama. Rojena je bila v Celju, od koder sta se oče in mati kmalu po njenem rojstvu odpravila za boljším kosom kruha v Ameriko. Tako je že v najnežnejši mladosti čutila vso trdoto življenja in je materinsko ljubezen, ki je nikoli ni bila deležna, pozneje toliko bolj delila svojim otrokom. S Francem Zagoženom, kmečkim sinom iz Latkove vasi, se je poročila kmalu potem, ko je v nesreči z možnarjem oslepel. Bila mu je zvesta vodnica skozi življenje vse do pozne smrti v nemškem taborišču. Imela sta dvajset otrok, od katerih so mnogi

odhajali v preboldsko tovarno, od koder so prinašali domov napredno delavsko miselnost.

Zagoženova hiša je postala zavetje mnogih pionirjev predvojne delavskega gibanja, kjer so našli v Zagoženovi mami odprte roke in srce. Tu so se skrivali pred režimsko policijo Dušan Kraigher, Rök iz Soštanja in drugi. Tudi narodnemu heroju Slavku Slandru je bila druga mama. Dajala je hrano za robitjaše v Sremski Mitrovici in za »Rdečo pomoč«.

Z okupacijo se je začel za njo najtežji del življenja. Njen dom so obiskovali kurirji, prihajali so partizani; po izdaji 1942 pa so Nemci vso družino zaprli. Pri 75. letih starosti so jo ob aretaciji psovali in suvali iz kota v kot in jo skupaj s slepim možem odpeljali v taborišče. Toda njena jeklena volja je zmagala. 1945 se je vrnila. Med okupacijo so

ustrelili sina Tončka, ujeli ranjenega sina Jožeta, ki je umrl v Osviencimu, tu pa so po mučenju v celjskih zaporih umrle tudi hčerke, Ana, Lojzka in Mici. Iz taborišča se je vrnil le starejši sin in živi sta ostali le mlajši hčerki, ki sta bili v partizanih.

Zagoženova mama, ki jo je po vojni vsakdo poznal kot partizansko mamo, je morala začeti znova, kajti dom je bil opustošen. Kljub visoki starosti ni klonila, kajti imela je pridne in delovne roke.

Vsi, ki so jo poznali, vedo, da je Zagoženova mama s svojo plemenito ljubeznijo in širokim srcem razdala vse, kar je imela; da je bil njen delež v najtežjih časih velik. Medtem ko se je njeno skromno, a plodno življenje sklenilo, ostaja za njo spomin in izrazi globoke hvaležnosti.



# Pred skupščinsko razpravo o urbanističnem programu vplivnega območja mesta Celja

## Načrtno v prihodnost

Pojasnjuje ing. Branko Rebek, novi mestni arhitekt

V PRETEKLOSTI SO OBCANI POGOSTO NASPROTOVALI RAZNIM ARHITEKTONSKIM IZVEDBAM IN ZAMISLIM; OBICAJO SICER ZARADI NEPOUCENOSTI IN TRENUTNE OCENE POLOZAJA, NEKAJKRAT PA TUDI POVSEM UPRAVICENO.

Vsa nasprotja in nesporazumi so nastajali, nam je odgovoril mestni arhitekt ing. Branko Rebek, predvsem zato, ker nismo imeli dokončnega urbanističnega programa. Čas je prehitel načrtovalce in zato so nastale nekatere nagle odločitve, ki so se sicer po možnostih vključevale v perspektivni razvoj, a ponekod so vendarle porušile skladnost urbanega razvoja mesta in občine.

Nujnost dokončnega urbanističnega programa vplivnega območja občine je zagledel toliko bolj očitna, ker bodo iz njega izhajali nesporni ureditveni in zatem še zazidalni načrti posameznih predelov in nobena — še tako nujna in hitra odločitev — ne bo več mogla porušiti skladnosti razvoja, ki ga bo določal urbanistični program.

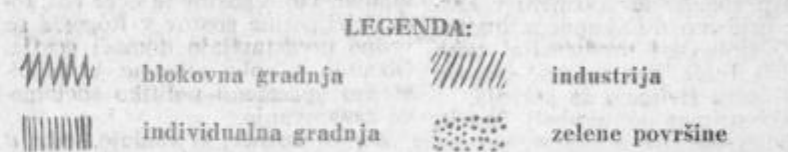
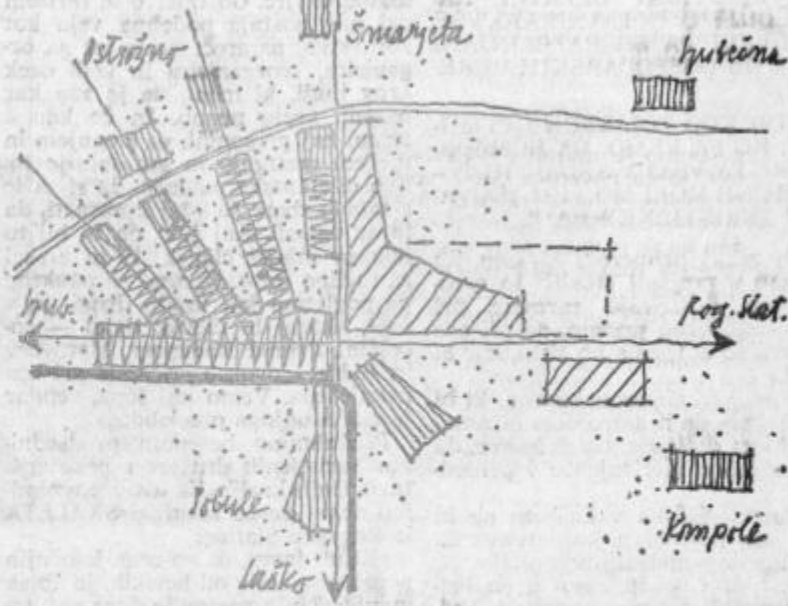
trebno tudi izkoristiti, če bomo hoteli rešiti vprašanje koncentracije mestnega prebivalstva. Individualna gradnja z razmeroma majhnimi krediti, ki jih dajejo podjetja svojim članom, tudi ni ustrezna ekonomska rešitev, ker takšna gradnja izmoga delavca in mu odvzema potrebno energijo za delovno storilnost ter marsikdaj ogroža tudi zdravje vse njegove družine. Individualna gradnja, ki jo bomo nadaljevali v določenih predelih, bi bilo dosti bolj prepustiti v izvedbo podjetjem, ki bi jih dogradila do tretje faze (do strehe), nakar bi nadaljevali uporabniki sami. Kritika se je pogosto dotaknila tudi lokacije hotela Celeia oziroma sploh zazidave takomenovanega novega centra po idejnem osnutku bratov Kocmut iz Maribora. Lokacija je si-

so delo prvega celjskega mestnega arhitekta ing. Blaža Pristovška, ki je tudi dolga leta skrbel za res načrtno urejanje mesta. Prihodnjo urbanizacijo lahko nadaljujemo samo na njegovih temeljih.

Vplivni urbanistični program, ki naj bi o njem še ta mesec razpravljala občinska skupščina in ga potrjela, predvideva za mesto takim imenovani razvoj v krakih: torej gradnja blokov v krakih, med njimi pa do dve sto metrov široki zeleni pasovi, kar naj bi izoliralo stanovanjske predele od industrije, ki bi se širila proti Bukovščaku in Gajem. Za mestno področje izdelujemo še nekatere druge nujne načrte, ki bodo izdelani že prihodnje leto: ureditveni načrt mesta, načrt prometnega režima, trgov, zapolnitev skrbim, ki so nastale med vojno, zbir celotne dokumentacije zgodovinskih dragocenosti in podobno. Večina teh načrtov potrebuje sodelovanje večih institucij in organov, zato pa bo to tudi dokumentacija trajne vrednosti, ki bo dopuščala samo načrtno urejanje in preurejanje mesta v prihodnosti.

V ostalem pa določa urbanistični program vplivnega območja občine smotrnost razdelitev občine in namembnost površin: zazidalne površine urbanih naselij, kmetijske površine, industrijska področja in podobno, kakor naj bi se občina razvijala v prihodnjih tridesetih letih. Ob razgrnitvi načrta so sicer le nekateri pokazali pravo zanimanje zaradi česar lahko tudi v prihodnje pričakujemo neko kritiko in pomisleke. Toda ko bo program potrdila skupščina in republiški organi, bo postal zakon in morebitno negodovanje bo povsem odvečno.

Ureditveno območje mesta - Celja



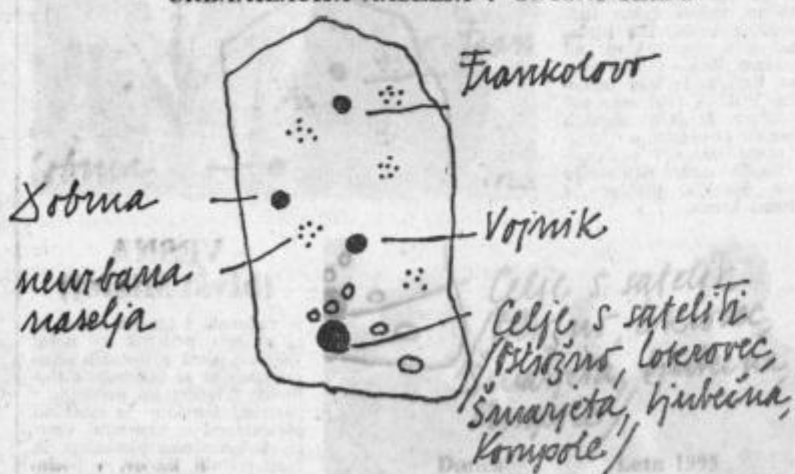
Proti Teharju in Storam predvideva urbanistični načrt zložno odmiranje stanovanjske gradnje in širjenje industrije. Zelezarna in Cinkarna bosta postali sosedji, med Teharsko cesto in regulirano Voglajno pa bo imela svoje mesto težka obrt. V smeri Golovec-Smartno v R/d je predviden zelen pas, perspektivno opuščanje celjske opekarne in gradnje rekreacijskega centra. Šmarjeta bo satelitsko stanovanjsko naselje; Dobrna, Vojnik in Frankolovo pa zaključena urbana naselja. Vmes bodo ostale kmetijske površine. Področja Lokovec, Medlog, Ostrožno bodo ostala na razpo-

lago za individualne gradnje in zaključena satelitska stanovanjska naselja. Na jugu zaključujejo Polule z individualno gradnjo.

Program predvideva tudi dosledno rezervacijo površin za rekreacijo: Celjska koča—Svetina, Frankolovo—Crešnjice (kjer so predvideni viničarski weekendi pod pogojem, da se bodo koristniki ukvarjali z vinogradništvom), Smartno v R/d (perspektivne možnosti vodnega športa ob umetnem jezeru), vsi zeleni klini v mestu, Stari grad in Anški vrh do Petrička.

Herbert Savodnik

### URBANIZACIJA NASELJA V OBCINI CELJE



Stevilo prebivalcev:	Danes	Leta 1995
Celje	32.000	59.000
Vojnik	1.500	4.500
Dobrna	400	700
Frankolovo	200	400

Zdaj prebiva v urbanih področjih 56% prebivalcev, a v tridesetih letih se bo odstotek povečal na 75%. Današnje evropsko povprečje v urbanih naseljih je 60%.

Med nesporazume v zazidalni dejavnosti, ki jim občani posvečajo precej kritike, sodi tudi vprašanje individualne gradnje. V sodobno organizirani družbi bi morala imeti blokovska gradnja prednost, ker je individualna gradnja lahko šele posledica velikega standarda. A pri nas je ironija v dejstvu, da je blokovska gradnja še vedno dražja od individualne. Toda kljub temu ne bi smeli vztrajati pri individualni gradnji povsod in za vsako ceno, kajti Celje ima zelo neugodno lego in le malo ustreznih površin za blokovsko gradnjo in te površine bo po-

cer pravilna in tudi načrt centra se bo uresničeval (premestitev železniške in avtobusne postaje, upravne zgradbe celjske industrije in pd.) vendar soglašam, da je bila v današnjih razmerah gradnja hotela preuranjena.

Vsakišni kritiki se bomo v prihodnje lahko izognili — pa tudi napakam in spodrsljajem — če bomo gradili načrtno in vsako stvar ob pravem času, in seveda, če bodo občani tudi spoznali načrte za perspektivni razvoj mesta in občine sploh. Prve načrtno zasnove celjske urbanizacije izhajajo iz leta 1937 in

### Odprta samopostrežna trgovina »Merx« na Otoku

## NEZADOVOLJIVI OTOCANI POSLOVODJA ZAGOTAVLJA: »Vsak dan bo bolje«

Dolgoletne želje prebivalcev Otoka, da bi se izboljšala oskrba tega mestnega predela, so se sledič uresničile, kajti Merx je pred dnevi odprl svoj market ob Ljubljanski cesti.

Otočani, ne samo tisti, ki neposredno težijo k novi samopostrežni trgovini, temveč tudi tisti, ki so bili poprej stalni kupci v Centru samopostrežni trgovini ob Trubarjevi ulici, so z veseljem in radovednostjo stopili v novo prodajalno.

Presenetila jih je vrsta novosti, kakršnih doslej nismo poznali v celjskih samopostrežnih trgovinah: prijetna glasba iz dvanaestih zvočnikov kratkočasni kupce v trgovini, embalažo lahko oddajo takoj pri vходу, da se lahko razbremenijo nepotrebnega prepašanja (predvsem steklenic) skozi trgovino, poseben oddelek spominkov, časopisov, cigaret in znamk, nadvse pa so bili kupci navdušeni, ker so našli izredno bogato izbiro ter posamezne izdelke, ki jih sicer v Celju že nekaj časa ni bilo v nobeni prodajalni: buč-

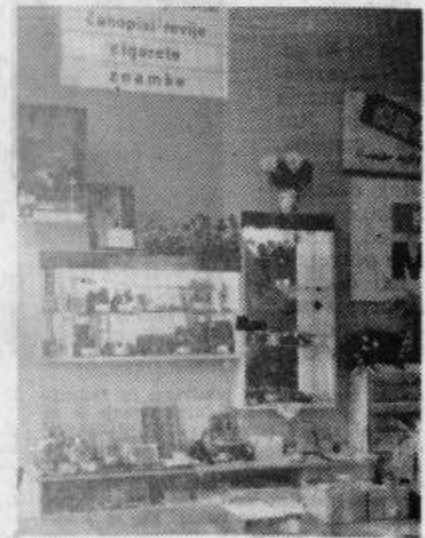
Našli pa smo tudi takšne, ki jih ni ne more zadovoljiti. Ti so pravili: zakaj ni trgovina zgrajena v dve nadstropji! Imeli bi lahko tudi tekstil, možnost bi bila za brivsko frizerski salon, za šiviljo in krojača, čevljarja in podobno.

Da, marsikaj bi še potrebovali na Otoku, a zadovoljni smo lahko, da je zdaj vsaj za prehrano preskrbljeno. Toda tudi Merx še ni rekel zadnje besede. Ob samopostrežni trgovini so uredili parkirni prostor, na svoje stroške postavili tudi prometni znamenji: prehod za pešce, ki sta z utripajočo svetlobo prvi te vrste v Celju sploh. Čez poletje pričakujejo, da se bodo tu zadrževali tujci, zato so z veseljem prevzeli tudi prostor, ki je bil namenjen za pošto in v njem uredili bife, ki bo potreboval sicer še sanitarno ureditev. In še drugo imajo v mislih.

Toda, da bi ostalo vsaj tako, kakor je danes! Četudi zagotavlja poslovodja, da bo bolje. H. S.



Poslovodja Jože Vidnar: »Vsak dan bo bolje!«



Poseben oddelek s spominki, časopisi, revijami, cigaretami in drugim drobižem, ki je mikavno urejen na policah

### Omejitev električne energije v mesecu septembru

## RAHEL VZPON PROIZVODNJE

### Zadnje trimesečje kaže na boljšo proizvodnjo

Ob primerjavi proizvodnih uspehov v posameznih letošnjih mesecih z lanskim povprečjem ugotavljamo, da je bila pod lanskim povprečjem samo letošnja julijska proizvodnja, ob primerjavi posameznih mesecev pa vidimo, da je bil slabši letos samo april. Sam mesec september pa izkazuje, da je bila proizvodnja za 2,7% boljše kot avgusta, za 7% večja kot septembra 1965 in za 8,8% boljše od lanskega povprečja. Celotno obdobje januar-september izkazuje zato za 6,4% boljšo proizvodnjo kot enako obdobje v letu 1965, a po letošnjih predvidevanjih je še vedno proizvodnja za 0,2% v zaostanku.

Primerjave dokazujejo, da je proizvodnja v drugi polovici leta narasla hitreje kot v prvi polovici letos in če ne bo prišlo do večjih izpadov zaradi predvidene omejitve električne energije ali zaradi morebitnega pomanjkanja surovin in reprodukcijskega materiala, moremo pričakovati, da bo industrija uresničila letošnja pričakovanja.

Ce primerjamo letošnjo v obdobju od januarja do septembra, ugotovimo, da je lanske uspehe najbolj pressegla kemična industrija (25,4%) ze-

lo dobre uspehe sta dosegli tudi barvna in tekstilna industrija, medtem ko sta občutno slabši lesna in grafična industrija. V ostalem je letošnji obseg proizvodnje v glavnem enak lanskemu.

Med posameznimi podjetji lahko v tem obdobju omenimo železarno Store, kjer je v septembru obratoval elektraplavž z omejitvami, a še večji izpad lahko tu pričakujemo v oktobru, ko predvidevajo izpad električne energije za 22%. V Cinkarni je septembrska proizvodnja rekordna, ves mesec je že obratovala nova žveplena kislina, medtem ko je zaostala proizvodnja organskih barvil, ki je odvisna od proizvodnje v tekstilni industriji.

V kovinski industriji je raven proizvodnje enaka lanski, zaostajata še EMO in IFA. EMO ni izpolnila količinskega plana v emajlirnici, razen tega ima še precejšnje težave v oskrbi s surovinami in pomanjkanju deviz. IFA je dobila prisilno upravo, sicer pa je primanjkovalo materiala za izdelavo gorilcev in majhna naročila za strojne usluge. V podjetju pričakujejo, da bodo s pospešeno obdelavo tržišča v prihodnjih mesecih dobili tovrstna naročila.

Kemična industrija presega letos kar za četrtno lansko proizvodnjo, industrija gradbenega materiala pa je količinsko v zaostanku predvsem zaradi nižje proizvodnje v apneniku Pečovnik. Zaostanki v lesni industriji so predvsem zaradi manjše proizvodnje pohištva in parketa, katerega izvoz je v stagnaciji.

Tekstilna industrija presega lansko proizvodnjo, četudi je proizvodnja v Metki in TVO Škofja vas še vedno nekoliko manjša, pač pa je proizvodnja v Topru za 22% višja od lanske. Metka se je sicer usmerila v večjo proizvodnjo oplemenitih tkanin, medtem ko je TVO Škofja vas tudi v zadnjih mesecih nekoliko povečala proizvodnjo zaradi boljše zaloge volne.

Letos je bilo v glavnem opaziti le rahlo naraščanje delovne sile, kar se je v septembru ustavilo (koniec sezonskih zaposlitev), a v celoti je bilo letos v povprečju za 1,2% manj zaposlenih kot lani, kar pomeni, da bi lahko ob primerjavi zaposlenih in naraslega fizičnega obsega proizvodnje zatrdili, da je v obdobju januar — september narasla produktivnost za 7,7% nad enakšno lansko obdobje. Herbert Savodnik













# ŽALOST ŠKODI ČLOVEŠKEMU SRCU

ODLOMEK IZ POVESTI MACESNI NAD DOLINO

P red cerkvijo sta pokojnega sprejela kaplan in mežnar. Malka je hotela, da bi ga nesli skozi cerkev in tam pomolili zanj. Borci niso hoteli v cerkev in so ga položili na tla. Ker kaplan in mežnar nista bila zato tu, da bi nosila mrliča, ženske pa ga niso mogle, je Rok dejal Malki: »Kaj hočeš, sam ga tudi ne zmorem, s krsto vred. Pa ga kar pokopljimo tako.« In res so ga borci zanesli k izkopani jami. Eden od njih je imel poslovilni govor. Obudil je spomine na partizanska leta, ko je pokojni postal invalid, spomine, ki so že začeli bledeti. Nato je kaplan na kratko opravil molitve, pokropil mrtvega od pet do glave, nazadnje pa še žive okrog krste. Kaplan in mežnar sta odšla v zakristijo, da se preoblečeta. Malka je stopila za njima, zastran pogrebnih stroškov, ki naj bi jih moža kratko malo pozabila. Kaplan pri Sveti Jdrti, zdrav in čvrst mož, se je obregnil obnjo, ko je začela tam znova na moč jokati: »Ti je ravno treba tuliti, rajtam. Razen če seveda jokaš za dobro invalidnino, ki boš zdaj obnjo.« Dodal je ves srdit, da bi jo ošvrknil: »Miha Hlebš je tudi invalid, osemdesetodstotni, če se ne motim. Je nekaj manj, kakor je imel pokojni — vseeno, kar s pogreba stopi k njemu. Morebiti še njega odvedeš k sebi v gore, kaj se ve.« Zaustavila je jok z žensko spretnostjo, obrisala si je dva curka solz, ki sta se razlivala po gladkem licu, pomežikujoče gledala kaplana pri Sveti Jdrti, ker ni mogla verjeti, da ji resno svetuje kaj takega, nazadnje pa je rekla: »A res? In rajtate, da bi me Hlebš maral?« Kaplanu je ob tej preproščini zavrela kri v žilah. Zdaj je on pomežikoval, in od osuplosti še spregovoriti ni mogel takoj. Malka je spoznala, da ji je tisto zastran Hlebša reklet iz srda. Vendar si njegove jeze ni preveč gnala k srcu, pač pa mu je pojasnila: »Zanič srce imam, lahko ga potipate. Zdravnik mi je reklet, da me bo božje, če bom preveč delala. Živeti pa je treba, rajtam.« Dodala je, kakor da bi zdaj ona njega hotela: »Meni nihče ničesar ne da kar tako.« Kaplan od Svete Jdrte sicer ni pljunil pred njo, obrnil pa se je, ker se je že spreoblekel in odhajal. Le s praga je še vrgel nazaj, ne da bi se sicer ozrl: »V farovž mi ne prihajaj. Te bo mežnar vrgel ven. Nisi nič dolžna.« — »Bog lonaj.« Je reklet hvaležno. »Saj tako ne kanim.«

naj se na moč upira. Bi tudi meni bilo laže. Tako sem se pa še zapufala.« Vendar si je nekoliko spremislila. Dejala je: »Država bi se morala spomniti takih ljudi, ki so vse dali zanjo, ko jih je potrebovala. Pa se ne. Bom zato jaz dala za en liter. Je bil dober človek. Potlej pa — kakor hočete. Naprej lahko pijete za svoje.« Pojasnila je, kakor bi se hotela opravičiti: »Težak glih ni bil, da bi se bili spotili z njim. Mu je manjkala ena noga in ena roka.«

Odvrnili so ji zbadljivo: »Si ga preizkušala, že veš, koliko je bil težak. Za vino si bomo pa že sami dali — tri leta smo se vkup bili. Kozarec vina je že zaslužil.« Obrnili so se in odšli.

Malka je stisnila roko Roku, ki se je poslavljajal od nje. »Le dobro opravi in se glasi, ko se boš vračal, Rok.«

Opletala se je po mestu in premišljajala, ali bi bilo kazno, da že kar

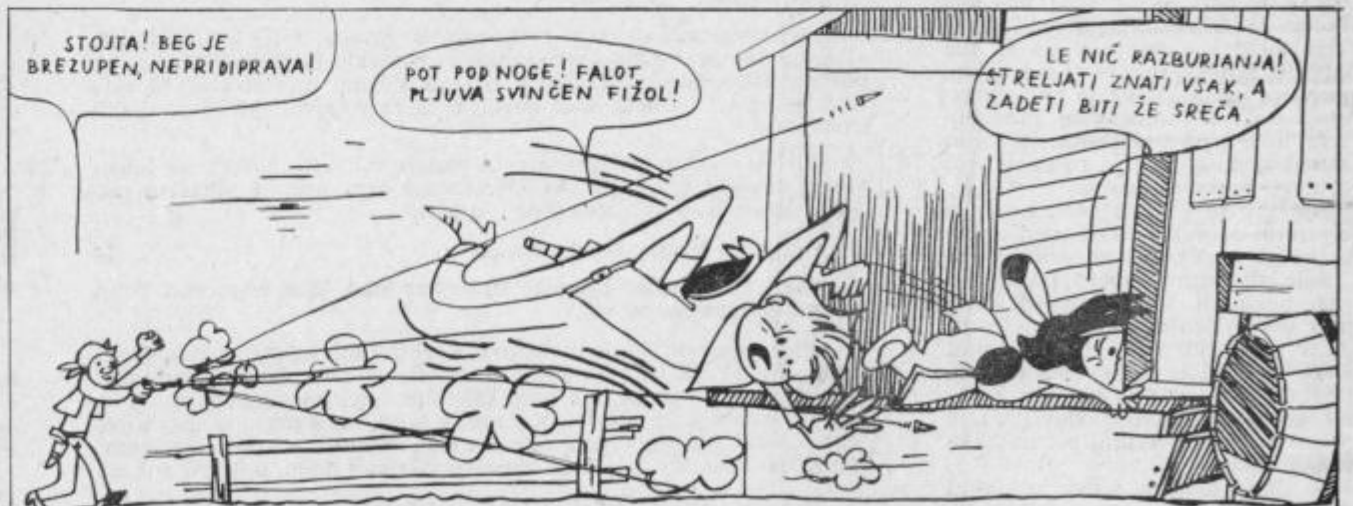
zdaj stopi k Hlebšu ali počaka nekaj dni. Četudi Roku uspe, da si pridobi pokojnino — Hlebševa invalidnina je gotovo večja. Imela je srečo: Hlebš jo je iskal. »Počak, Poljanka!« jo je poklical, ko se je delala, kakor da ga ne vidi in ne pozna. »Me ne poznaš več?« — »Saj si Hlebšev?« Cudila se je, oči so ji oživele, ker je bilo očitno, da ji ga sam bog pošilja naproti. — »Hlebšev,« je pritrtil invalid in se prenesel s protezne noge na zdravo in dejal: »Stopiva v gostilno — se bova laže pomenila.« — »Ne vem, če se spodobi že kar zdaj, v gostilno.« — »Na pogrebščino se vendar sme, fant, rajtam!« In res sta se ob kozarcu vina laže pomenila o vsem potrebnem: da je on osemdeset odstotni invalid, ona pa ima streho, njivo, dva travnika, nekaj hoste, kravo, dve kokoši in mačko. In zna gospodinjiti in seve — skrbeti za

človeka! »Nesreča te je zadela,« je dejal nazadnje Hlebš, kakor da bi delal resolucijo na sestanku, »pravzaprav bi morala žalovati za možem, kakor se spodobi. Je pa spet res — živeti je treba. Zaluješ lahko tudi potem.« Da to bo, je reklet, zdaj pa da stopi, če že on res tako hoče, k neki znanki, ki ima ročni voziček: »Mi ga bo že posodila, da tvoje stvari prepeljeva k meni, seve tako, da se nekoliko izogneva ljudem,« je menila. — »Izogneva se,« je reklet tudi on. »Če pa se jim že hoče, da si brusijo jezike, naj si jih le.« — »Samo če boš zadovoljen z mano,« je dejala, kakor da je v hudih skrbih, »pokojnemu sem lepo stregla prav do smrti. Tudi rada sem ga imela. Nikdar se ni pritoževal, še hvaležen mi je bil.« — »Fant, kaj pa misliš!« je vzkliknil, »da bi ne bil?!« — »Saj ne najdeš kar tako ženske, ki bi si vzela invalida in skrbela lepo zanj,« se je pohvalila pohlevno. — »Je ne najdeš zlepa, Poljanka!«

je pritrtil Hlebš. »Sem nekoč bil govoril s pokojnim, fant, pa te je na moč hvalil, da sem te mu zavidal. Samskega življenja, fant, pa sem tudi dovolj preskusil. Ni nič, fant.« Nato je še dodal: »Le če te ne bo motilo — moja invalidnina je nekoliko manjša, kakor jo je imel pokojni.«



TAKŠNJE VIZIČNE PRAKTIČNE



»Poljanka,« so reklet borci, pogrebci, »solda tako in tako nimaš, da bi ga dala za pijačo, ker smo ti ga bili nesli in pokopali? Lepa navada je, da se po pogrebu kaj popije in kakšna reče v spomin pokojnemu.«

»Od kod naj vzamem?« je vzkliknila. »Ko bi bil vsaj do prvega počakal s smrtjo. Sem mu bila reklet,

## Zakrinskana vojna

VOHUNSKJE ZGODBE IZ II. SVETOVNE VOJNE (48)

V zaporu Scheweningenu, ki je bil blizu Haaga, so Nemci uporabljajali naravnost peklenško domiselno sodobne naprave za mučenje, v primeri s katerimi so srednjeveške kleščice za nohte komaj toliko kot otroška igrača. Nacisti so med drugim uporabljajali jeklene čelade, ki so jih potisnili zaporniku na glavo do oči in potem spustili v čelado električni tok, ki je pretresel živčne centre v možganih. Ko so se Nemci selili iz tega zaporu, niso uspeli uničiti vseh naprav, zato razni mučilni predmeti še danes pričajo, kakšne nečloveške muke so morali v tem zaporu trpeti ujetniki.

Lindemans, ki se je tako hitro zbal za brata in svojo ljubicco, je vendarle brez pomišljanja spravil v ta zapor dolgo vrsto zavezniških agentov, ne da bi pri tem samo trenil z očesom. Ko so britanski protiobveščevalci videli sezname teh ljudi, so se jim stiskala srca. Tudi podpolkovnik Pinto se je zaklet, da mora Lindemans plačati za svoje grehe.

Razumljivo je, da je bil višek Lindemansovega priznanja dogodek v Arnhemu. Ko je bil dodeljen prvi kanadski armadi z nalogo, da o predvidevanem desantu obvesti voditelje osvobodilnega gibanja na področju okoli Eindhovena, da bi ti vedeli pomagati zavezniškim padalcem, je Lindemans takoj doumel, da ima odlično priložnost, izkazati sovražniku svojo največjo uslugo. Svoje poslanstvo je opravil natančno, četudi ne brez težav, ker je voditelj

osvobodilnega gibanja v Eindhovenu sumil vanj in ga dal celo zapreti. Toda Kanadčani so poslali vodstvu osvobodilnega gibanja svojega človeka, da bi potrdil Lindemansovo poštenost. Petnajstega septembra, dva dni pred desantom, se je Lindemans sestal v Dribergenu s polkovnikom Kiesewetterom in mu izdal zaupljive podatke. Resnica je sicer, da ob tej priložnosti ni omenil besede Arnhem. Del holandskega tiska je kasneje poskušal to dejstvo izkoristiti, da Lindemans ni mogel izdati arnhemske operacije, ker ni točno vedel, kje bodo opravili desant.

Takšne trditve so otroški nesmisel, kajti čeprav Lindemans nemškemu polkovniku ni omenil besede Arnhem, mu je pa vendarle reklet, da bodo desant opravili severno od Eindhovena. Tako je tudi sam priznal pri zaslišanju in svojo izjavo podpisal. Po teh besedah bi bilo tudi najbolj neukemu strategu jasno, kje bo opravljen desant, kajti konfiguracija terena je dopuščala eno samo možnost. Nemškim strokovnjakom je zadoščal samo bežen pogled na zemljevid severno od Eindhovena, da so se mogli odločiti, kje bodo postavili padalcem svoje zasede. Nemci so tudi odkrili smisel padalske akcije in so začrtili mostove pri Graveu, Nijmegenu in Arnhemu. Vedeli so, če bi padalcem uspelo zajeti te mostove, da zabiyejo pravi klin naravnost v srce Nemčije. Prav zaradi tega ne bo nikoli mogoče pozabiti Lindemansovega dejanja in najsi se kdorkoli trudi, da bi zmanjšal njegovo krivdo.

Podpolkovnik se je sicer res zaklet, da bo skrbel za pravično kaznovanje, vendar je imel toliko dela, da se je komaj utegnil posvetiti zadevi Lindemans. Hkrati so se mnogi holandski vojaški predstavniki potegovali za to, da bi Lindemans ne prišel pred javno sodišče. Vojaškim predstavnikom so v teh prizadevanjih pomagali tudi politiki in diplomati, zaradi česar se je vsa zadeva vedno bolj zapletala. Poleg tega je podpolkovnik v tem času še zbolel in tako se mu je Lindemansov primer počasi izmuznil iz rok. Holandcem je to prišlo prav in so tako odlašali s sojenjem. Ko se je podpolkovnik po ozdravljenju vrnil iz Londona, se je nemudoma spet lotil zadeve. Ko je prišel v urad holandske protiobveščevalne službe, da bi poiskal spis o izdajalcu, ga ni našel. To je bilo vsekakor nenavadno, kajti v ta urad so smeli samo visoki funkcionarji, če pa je kdo iz urada odnesel kak dokument, je moral zanj podpisati potrdilo. Toda o Lindemansovem aktu ni vedel nihče ničesar. Podpolkovnik je vztrajno iskal izgubljeno dokumentacijo in je končno našel visokega častnika holandske vojske, ki je povedal, da je zares imel nekaj časa spise v rokah, vendar jih je izročil svojemu predpostavljajenemu. Podpolkovnik je odšel k temu in ga vprašal za spise. Toda ta mu je gledal naravnost v oči in odgovoril, da ni nikoli videl teh spisov.

Podpolkovniku je bilo hudo, kajti zdaj ni mogel uradno ničesar storiti. Toda samo dejstvo, da je bil po rodu Holanec, da je v vojni videl toliko gorja in da mu je pomenil Lindemansov primer najhujše zlo v izdajstvih druge svetovne vojne, mu ni dalo miru in poizvedoval je v osebnih stikih o nadaljnji usodi tega izdajalca. Izvedel je samo toliko, da je Lindemans »na varnem«, vendar pa ni nihče kazal pripravljenosti, da bi ga poslal pred sodišče.

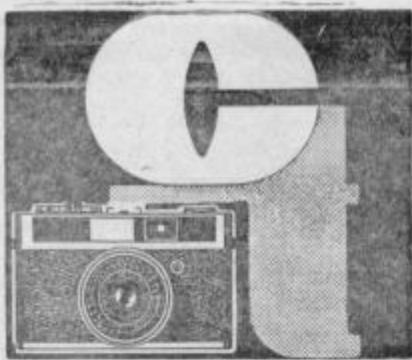


**AFORIZMI**  
 Kolikor je neka stvar večja, toliko laže jo iščemo. Pri iskanju idej je to narobe.

Nekateri ljudje plavajo proti toku celo v čisto mirni vodi.

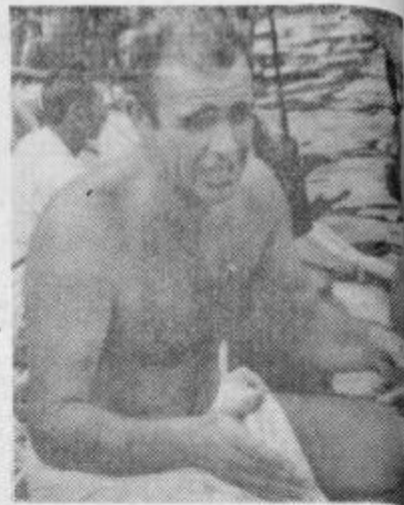
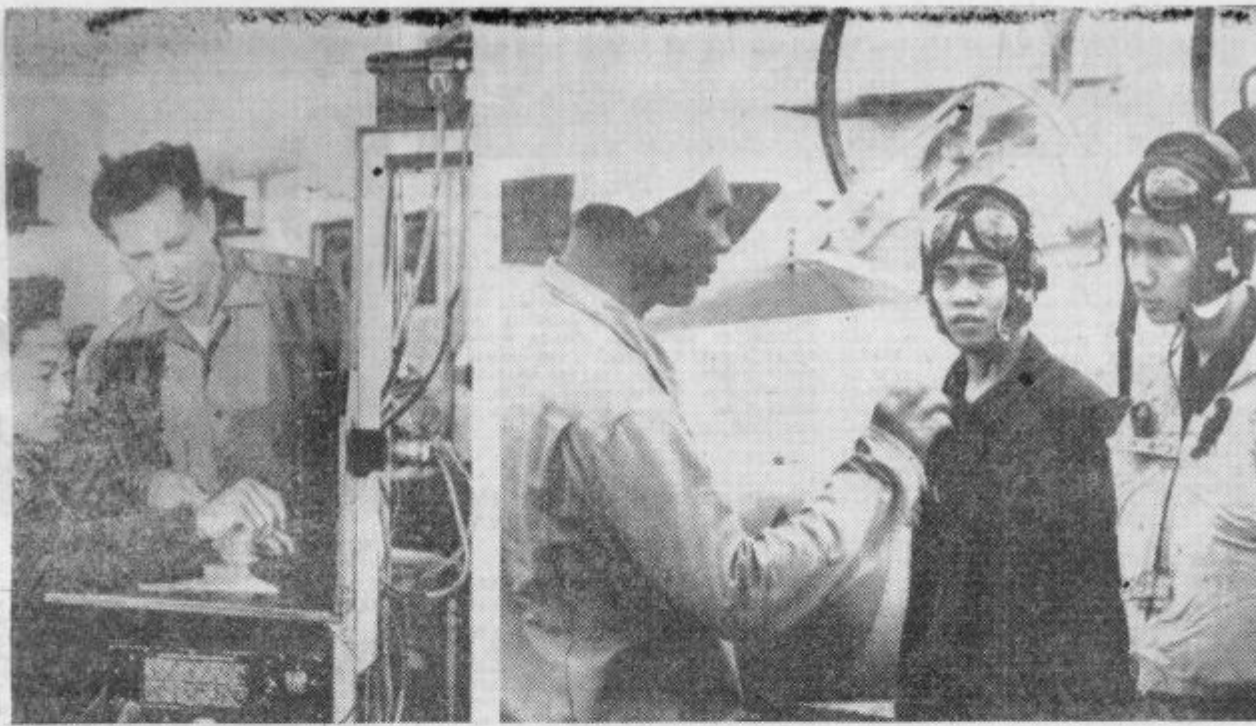






Vabimo fotoamaterje in poklicne fotografe, da na tej strani sodelujejo z uspešnimi posnetki zanimivih dogodkov in motivov po naši ožji domovini. Slike naj bodo jasne, velikost razglednice. Polet fotografije pošijite tudi kratek opis. Objavljene fotografije na tej strani dobro honoriramo, objavljali pa bomo tudi ime avtorja.

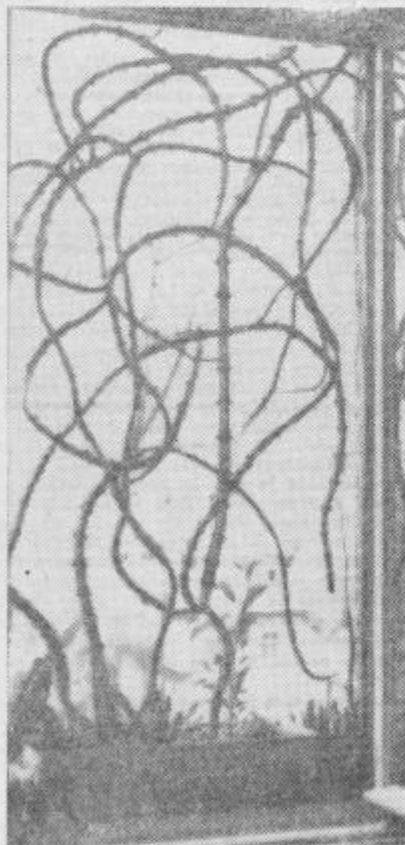
Uredništvo



SEAN CONNERY, KI 26 LETA SEM ZAUSTAVLJA SAPO TELEVIZIJSKIM GLEDALCEM, JE BAJE IZJAVIL, DA IZ VSEGA SRCA SOVRAZI JAMES BONDA, KI GA ON SAM PREDSTAVLJA V SVOJIH FILMIH. 36 STAR IGRALEC JE UTRUJEN IN VSE KAZE, DA MU NI VEČ DO MNENJA MILLIONOV OBCUDOVALK; DAL SE JE FOTOGRAFIRATI BREZ LASULJE, KI MU V FILMIH POKRIVA PLESICO.

NE NI TO DELO IZ DELAVNICE UMETNEGA KOVACA, KI SE JE SEL MODERNO FORMO. TO JE OSEMLETNI KAKTUS, KI SE CEZ POLETJE BOHOTI NA OKNU BLOKA NA KERSNIKOVI ULICI V CELJU. SKUPNA DOLŽINA POGANJKOV JE NAD 10 METROV.

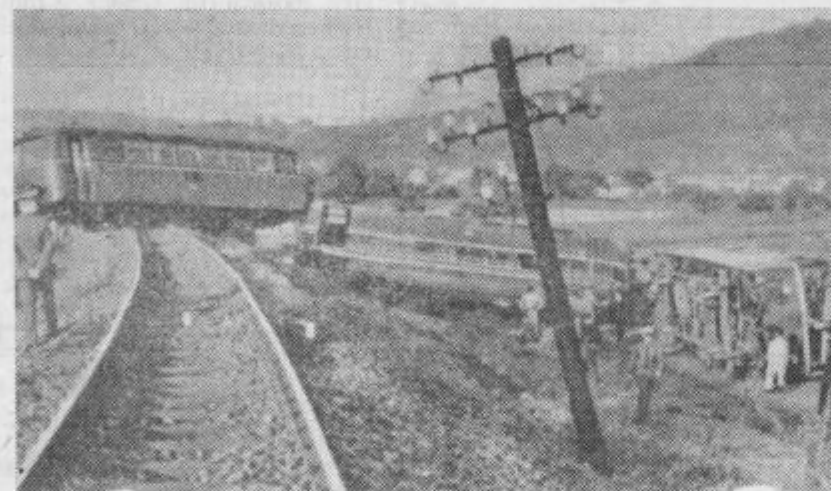
AMERISKIM LETALCEM V VIETNAMU NI VEČ LAHKO. V ZRAKU SE SREČUJEJO Z MIG-21, KI ZMOREJO DVOJNO ZVOCNO HITROST IN SO PREKLETO DOBRO OBOROŽENI. PILOTI SO FANTJE IZ SEVERNEGA VIETNAMA, KI SO SE IZSOLALI V SOVIJETSKI ZVEZI. TO SO PRVI POSNETKI O NEPOSPREDNI POMOCI SZ SEVERNEMU VIETNAMU.



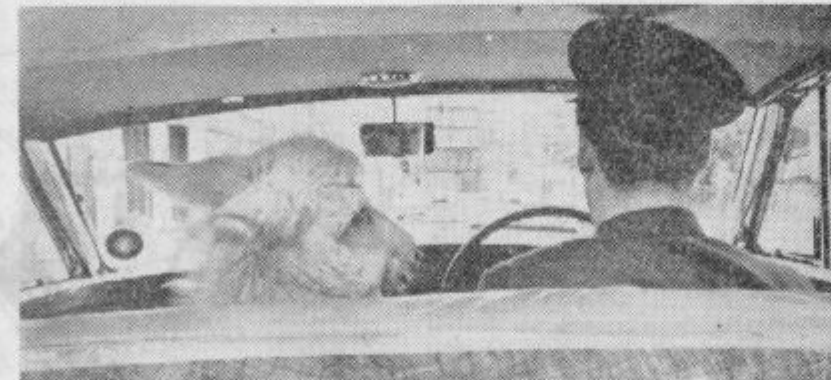
GLEJ JO GLEJ, LUŽA...?



VIDRA, KI JO NA NAŠI SLIKI VIDIMO V INTIMNEM PRIZORCKU, NI ZNANA SAMO PO TEM, DA PO SVOJE LJUBI GOSPODARJA. LASTNIK, KI JO JE DOBIL SE V GNEZDU, SE BAJE TRUĐI, DA BI ŽIVALI PRILJUBIL VODO. TODA VIDRA SE VODE BOJI, MENDA JE EDINA MED VSEMI SORODNICAMI NA VSEM SVETU.



SEDEMLETNI HANS IN NJEGOV PRIJATELJ, OSEMLETNI ROLAND STA HOTEVA VEDETI, KAJ BO Z VLAKOM, CE BOSTA NA TRACNICE NALOŽILA KAMENJE. MOTORNI VLAK, KI JE PRIPELJAL IZ BENSHEIM-AUERBACHA V NEMCIJ, JE ZARADI TEGA IZTIRIL. ENA POTNICA JE BILA MRTVA, 16 OSEB RANJENIH, ŠKODE PA JE ZA 200.000 MARK. IDEJO STA DECKA DOBILA V KINU.



MINI KRILLO, KI SEGA LE MALO CEZ TISTI DEL TELESA, NA KATEREM DEKLE SEDI, NI IZ BLAGA. MUNCHENSKI MODNI KREATOR JE HOTEL DODATI MODNI MUHI SE SVOJ PRISPEVEK; KRILCE JE IZ MEHKE PLOČEVINE. PRAKTIČNO, KAJ?

V VELIKIH LIMUZINAH SE NE VOZI SAMO »VELIKA ŽIVINA«. MINI-OSEL FILIP IZ NEW YORKA SE VOZI NA SPREHODE Z ROLLS-ROYCEM. FILIPOV SOFER IMA ŽIVO IGRACKO SVOJEGA GOSPODARJA KAR RAD IN PRAVI: CE VOZIM FILIPA, VEM, DA SEDI V AVTU ZARES PRAVI OSEL.

## Križanka

VODORAVNO: 1. barva igralnih kart; 5. sloj; 10. razstreljavec min; 11. šolski oddelk; 13. zemeljski plin; 14. grška črka; 15. pripadnik stare indijske države, na ozemlju današnjega Peruja in dela Bolivije; 16. ameriško moško ime; 17. psihološki preizkus; 19. starozidovski kralj; 20. avtomobilska oznaka Libanona; 21. majhen plot; 22. avtomobilska oznaka glavnega mesta Črne gore; 23. grški bog vetrov; 25. pokrajina v vzhodni Indiji; 26. drevo iz družine iglavcev, ki ima mnogo smole; 27. nasvet; 29. začetnici priimka in imena slavnega rimskega zgodovinarja; 30. veliko istrsko mesto; 31. dejavnost, delnica; 33. popolni neuspeh; 34. postaven človek; 35. satan, hudič.

NAVPIČNO: 1. ladja, opremljena za lov na kite; 2. pokrajina v Vietnamu; 3. veletok v zahodni Evropi; 4. zlato (fran.); 5. oseba, ki se neprimerno obnaša; 6. kemični znak za element lantan; 7. skupno ime za tri največja nordijska božanstva; 8. ljubka gozdna žival; 9. analizator tekstologije; 10. ljubica, priležnica; 12. ponazoritev s črto; 14. priprava za merjenje upora; 17. pod; 18. veznik; 24. strdenje; 26. oteklina na koži; 28. tanka tkanina; 30. povrtnina; 32. pomožni glagol; 33. Planinski vestnik. (UDO)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
10								11
13				14		15		
16			17		18		19	
20			21					22
23		24		25			26	
27			28		29		30	
31				32		33		
	34					35		